

خطِ پولسِ بلده ایماندارای اِفسُس

دُعا و سلام

۱ از طرفِ پولسِ که دَ خاست-و-اِرادِه خُدا رِسُولِ مِسیحِ عِیسی آستِه، بلده مُقَدَّسینِ شارِ اِفسُسِ که دَ مِسیحِ عِیسی وفادار آستِه: ۲ فِیض و سلامتی از طرفِ آتِه مو خُدا و مولا عِیسی مِسیحِ نَصیبِ شُمو شُنِه.

بَرَکتِ های روحانی دَ مِسیحِ

۳ حمد-و-ثنا دَ خُدا و آتِه مولا ی مو عِیسی مِسیحِ که مو ره دَ وسِیله مِسیحِ قد تمام بَرَکتِ های روحانی که دَ عالمِ باله آستِه، بَرَکتِ دَد. ۴ چُون اُو پیش از بُنیادِ دُنیا مو ره بلده مِسیحِ اِنتِخابِ کد تا مو دَ حُضُورِ شی مُقَدَّس و بے عِیبِ بَشی. از رُوی مُحَبَّتِ ۵ اُو مو ره مُطابِقِ خاست-و-اِرادِه نیک خُو تعینِ کد تا دَ وسِیله عِیسی مِسیحِ بچکِچای فرزند ی شی شُنی ۶ بلده سِتایشِ فِیضِ پُر جلالِ شی که مُفت-و-رایگان دَ وسِیله باچه دوست دَشتنی خُو دَز مو بخشید. ۷ مو دَ وسِیله رابطه قد مِسیحِ، دَ وسِیله خُونِ اَزُو بازخِردِ شُدی و بخششِ گناه های مو دَ مُطابِقِ فِیضِ بے اندازه خُدا مَهیا شُد ۸ که پَریمو دَز مو بخشید. اُو قد تمام حِکمت و دانایی ۹ رازِ خاست-و-اِرادِه خُو ره بلده از مو معلومدار کد، مُطابِقِ رِضایتِ خُو که دَ وسِیله مِسیحِ قَصدِ کُد. ۱۰ اُو ای کار ره بلده تَنْظِیمِ تَکْمیلِ شُدونِ زمانِ ها کد تا تمامِ چیزا ره دَ مِسیحِ جَم کنه، ام چیزای ره که دَ آسمو آستِه و ام چیزای ره که دَ زمی یه. ۱۱ مو ام دَ وسِیله مِسیحِ صاجِبِ میراثِ شُد، چرکه مُطابِقِ قَصدِ خُدا مو پیش از پیش تعینِ شُدِه بُو دی، مُطابِقِ قَصدِ امزُو

که تمام چیزها ره مُطابِقِ فَيَصَلِّه-و-خاست خُو انجام مِیدیه ۱۲ تا مو اَوَّلین کسای که دَ مسیح اُمید کدی، باعِثِ سِتایشِ بزرگی-و-جلالِ اَزو بَشی. ۱۳ شُمو ام دَ مسیح، وختیکه کلامِ حَقِیقت یعنی خوشخبری نِجات خُو ره شِنِیدید و دَزو ایمان اُورِیدید، قد روحِ اَلْقَدَسِ وعده شُدِه مَهر شُدید ۱۴ که ای بَیعانِه میراث مو آسته تا وختِ بازخَردِ کسای که مالِ خُدا یِه بَلدِه سِتایشِ بزرگی-و-جلالِ اَزو.

شکرگزاری و دُعا

۱۵ دَ امزی دلیل، ما از وختیکه دَ باره ایمان شُمو دَ مَولا عیسیٰ و مُحَبَّتِ شُمو قد تمام مَقَدَّسین شِنِیدُم، ۱۶ دَوامدار بَلدِه شُمو شکرگزاری کده شُمو ره دَ دُعاهای خُو یاد مَونُم، ۱۷ تا خُدا ی مَولای مو عیسیٰ مسیح که آتِه پُر جلالِ آسته، روحِ حِکمت و پَی بُردو بَلدِه شِناس خُو دَز شُمو بَدیه. ۱۸ دُعا مَونُم که چیمای دِل شُمو روشو شُنِه تا بَدنِید اُمیدی که خُدا شُمو ره بَلدِه شی کوی کده چی آسته و اَرزِشِ میراثِ پُر جلالِ اَزو دَ مینکلِ مَقَدَّسین چی یِه، ۱۹ و بزرگی بے اندازه قُدرتِ اَزو بَلدِه ازمو ایماندارا چی معنی دَرِه. اَمو قُدرتِ مُطابِقِ عَمَلِ قُوتِ عَظِیمِ اَزو آسته ۲۰ که اُو ره دَ و جُودِ مسیح دَ کار بُرد وختیکه اُو ره از مُرده ها دُوباره زنده کد و دَ دِستِ راستِ خُو دَ عالمِ باله شَند، ۲۱ باله تر از هر حُکومت و قُدرت و قُوت و پادشاهی و هر نامی که گِرِفته مَوشه، نِه تنها دَزی عالم، بَلکِه دَ عالمی که اَمَدنی آسته ام. ۲۲ خُدا تمام چیزها ره دَ زِیرِ پایایِ مسیح اِیشت و اُو ره دَ بَلِه تمام چیزها قرار دَدِه بَلدِه جماعتِ ایماندارا سر جور کد ۲۳ که جماعتِ ایماندارا جِسمِ اَزو آسته، یعنی پُری اَزو که پَگِ چیزها ره از هر نِگاه پُر مَونه.

زنده شُدو قد مسیح

۱ شُمو دَ خطاها و گُناهای خُو غَرَق شُدِه مُرده بُودید، ۲ دَ خطاها و گُناهای که شُمو یِگ وخت دَز شی زِندگی کده از راه های ازی دُنیا و از حُکمرانِ قُدرتِ هَوا

پیروی مُوکدِید، یعنی امزو روح که فعلاً د وجودِ مردمای نافرمان کار مونه. ^۳ یگ زمان پگِ ازمو ام د مینکل ازوا د مطابق هوس های جسمانی خو زندگی کده از خواهشاتِ جسم و خواهشاتِ فکرای خو پیروی مُوکدی و طبیعتاً رقمِ دیگر و آلی مردمای ^۴ محکوم د غصب بودی. ^۴ مگم خدای که پر از رحمت آسته، بخاطرِ مُحَبَّتِ بزرگ خو که نسبت دز مو دشت، ^۵ حتی د غیبتیکه مو د خطاهای خو غرق شده مُرده بودی، او مو ره قد مسیح زنده کد. پس د وسیله فیض-و-رحمت، شمو نجات پیدا کدِید. ^۶ آرے، خُدا مو ره قد ازو دوباره زنده کد و د جای های آسمانی قد مسیح عیسی شند، ^۷ تا د عالم های آمدنی فیضِ بے اندازه پریمون خو ره قد مهربانی د وسیله مسیح عیسی دز مو نشو بدیه. ^۸ چون شمو د وسیله فیض از طریقِ ایمان نجات پیدا کدِید و ای کارِ از شمو نیسته، بلکه بخششِ خُدا آسته، ^۹ نه ام نتیجه اعمال شمو، تا هیچ کس ننته د بله خو افتخار کنه. ^{۱۰} چون مو جور شده دستِ خُدا آستی و د مسیح عیسی خَلق شُدے تا کارای نیک ره انجام بدی، کارای ره که خُدا پیش از پیش آماده کده تا د مطابق ازوا رفتار کنی.

یگجای بودو قد مسیح

^{۱۱} پس شمو کسای که غیرِ یهود د دنیا اُمید د یاد خو بیرید که یگ زمان د وسیله مردمای که «ختنه شده» ^b گفته مُوشد، «ناختنه» گفته مُوشدِید، د حالیکه ختنه د جسم د وسیله دستِ انسان انجام دده مُوشه. ^{۱۲} د یاد خو بیرید که د او زمان شمو از مسیح دُور، از تابعیتِ اسرائیل محروم و قد عهد های وعده خُدا ناآشنا بُودِید و بدونِ اُمید و بدونِ خُدا د ای دنیا زندگی مُوکدِید. ^{۱۳} مگم شمو کسای که یگ زمان دُور بُودِید، آلی د مسیح عیسی د وسیله خونِ مسیح نزدیک اُورده شُدِید. ^{۱۴} چون او صلح-و-سلامتی

^a ۲:۳ د جای «مردمای» د زبونِ یونانی «بچکیچای» نوشته یه. ^b ۲:۱۱ مردمای ختنه شده یعنی

مو آسته، اُمُو که دُو جم ره یگ جور کد و دیوالِ جدایی ره که دَ مینکلِ یهود و غیرِ یهود بُود چپه کد و اُمُو دُشمنی ره ۱۵ یعنی شریعت ره قد احکام و دستورای شی دَ وسیله جسم خُو باطل کد^{۱۵} تا امزی دُو دَ وجود خُو یگ انسان نو خَلق کده صلح-و-آرامش ره برقرار کنه. ۱۶ و هر دُو جم ره دَ یگ جسم قد خُدا آشتی دلجی کنه، دَ وسیله صلیب خُو که دُشمنی ره دَ بله ازو نابُود کد. ۱۷ مسیح اَمده خوشخبری صلح-و-آرامش ره ام دز شُمو که دُور بُودید و ام دَ کسای که نزدیک بُود، اعلان کد ۱۸ تا از طریقِ ازو هر دُو جم مو دَ وسیله یگ روح دَ حُضورِ آته آسمانی دسترسی دشته بشی. ۱۹ پس شُمو غیرِ یهودیا دیگه بیگنه و ناشناس نیستید، بلکه از هموطنِ مُقدَّسین و اعضای خانوارِ خُدا آستید، ۲۰ چون شُمو دَ بله تادوی که رسولا و پیغمبرا ایشت آباد شُدید که مسیح عیسی خود شی سنگِ اصلی ازو آسته. ۲۱ دَ وسیله ازو تمام ساختمان قد یگدیگه خُو یگجای شُده و رُشد کده یگ خانه مُقدَّس دَ وجودِ مولا جور موشه. ۲۲ دزو شُمو ام قد یگدیگه خُو آباد شُده جای بُود-و-باش خُدا جور موشید که خُدا دَ روح دز شی جای میگیره.

پولس، رسولِ بلدهِ مردمایِ غیرِ یهود

۳ ۱ دَ امزی دلیلِ ما پولس که بخاطرِ مسیح عیسی و بخاطرِ ازشُمو مردمایِ غیرِ یهود بندی آستُم دُعا مونم. ۲ حتماً شُمو دَ باره وظیفه اعلان کدون فیضِ خُدا که بخاطرِ ازشُمو دز مه دده شُد شنیدید، ۳ و ام ای که چطور ای راز دَ وسیله وحی بلده مه معلومدار شُد، اُمُو رقم که پیش ازی کوتاه نوشته کدم. ۴ وختیکه شُمو او ره بخانید، شُمو میتنید فامیدگی مَره دَ باره رازِ مسیح پی بُرید. ۵ ای راز دَ نسل های گذشته دَ بنی آدم معلومدار نشُد، رقمی که آلی دَ رسولا و انبیای مُقدَّس خُدا دَ وسیله روح

^{۱۵} ۲:۱۵ یعنی جسم خُو ره دَ عنوانِ فدیهِ دد تا دَ صلیب میخکوب شُنه و هر کس دَ وسیله ایمان دَ مسیح نجات پیداکنه.

الْقُدْس معلومدار شده،^۶ یعنی که مردُمای غَیْرِ یَهُودِ قَد یَهُودِیا هم میراث و اَعْضای یگ جسم شُدِه و دَ وَعِدِه خُدا دَ وَسِیْلِه مَسِیحِ عِیْسِیْ از طَرِیقِ خوشخبری شَرِیکِ شُدِه. ^۷ ما دَ مُطابِقِ بَخْشِشِ فِیضِ خُدا که دَ وَسِیْلِه عَمَلِ قُدْرَتِ اَزُو دَز مِه دَدِه شُد، خِدْمَتِگَارِ اَمزِی خوشخبری شُدِیم.

^۸ اگرچه ما کَمْتَر از کَمْتَرِینِ پَگِ مُقَدَّسِینِ اَسْتُم، اِی فِیضِ دَز مِه دَدِه شُد تا اَرزِشِ بے اندازِه مَسِیحِ رِه دَ مردُمایِ غَیْرِ یَهُودِ اِعلانِ کُنْم ^۹ و نَقْشِه رازی رِه که از زمانایِ قَدِیمِ دَ پِیشِ خُدا تاشه نِگاهِ شُدْد [بَلَدِه پَگ] ^{۱۰} بَرَمَلَا کُنْم، دَ پِیشِ خُدا ی که تمام چیزا رِه خَلَقِ کَد، ^{۱۰} تا دَ زَمَانِ حَاضِر، شکلِ هایِ مُخْتَلِفِ حِکْمَتِ خُدا دَ حُکْمَرانَا و قُدْرَتِ هَا دَ جَایِ هایِ آسْمانی از طَرِیقِ جَماعَتِ اِیماندارا ظاهِرِ شُنِه. ^{۱۱} اِی دَ مُطابِقِ اَمزُو قَصِدِ اَزَلِی بُوَد که خُدا اُو رِه دَ وَسِیْلِه مَوْلایِ مَو مَسِیحِ عِیْسِیْ عَمَلِی کَد ^{۱۲} که دَ وَسِیْلِه اَزُو مَو دَ جُرأتِ و اِطْمِینانِ از طَرِیقِ اِیمانِ دَزُو دَ حُضُورِ خُدا دِستَرَسِی دَرِی. ^{۱۳} پَس خَاهِشِ مُونْم که بَخاطِرِ رَنجِ هایِ که ما بَلَدِه شُمُو مِیکُشُم دِلْسَرْد نَشْنِید، چَراکِه اَوْنَا مایِه اِفْتِخارِ شُمُو اَسْتِه.

دُعا بَلَدِه اِفِسیسیا

^{۱۴} اَمزِی خَاطِرِ ما زائُو زَدِه دَ پِیشِ اَتِه آسْمانی که ^{۱۵} هَر خَانُوارِ دَ آسْمُو و دَ زَمِی نَامِ حُو رِه اَزُو مِیگِیرِه ^{۱۶} دُعا مُونْم که اُو دَ مُطابِقِ بُرُرگی-و-جَلالِ بے اندازِه حُو دَز شُمُو عطا کُنِه تا دَ وَسِیْلِه رُوحِ اَزُو قَد قُدْرَتِ دَ باطنِ حُو قَوِی شُنِید ^{۱۷} تا مَسِیحِ دَ وَسِیْلِه اِیمانِ دَ دِلِ هایِ شُمُو جَایِ بَگِیرِه و شُمُو دَ مُحَبَّتِ رِیشِه دَوَنَدِه مُسْتَحکَم شُنِید. ^{۱۸} دُعا مُونْم که قَد تمامِ مُقَدَّسِینِ تَوانایِ اِزی رِه پِیدا کُنِید که بَر و دِرازی و بِلندی و عَوُجِی مُحَبَّتِ مَسِیحِ رِه پِی بَرید؛ ^{۱۹} و اَمُو مُحَبَّتِ رِه که از عِلْمِ اِنسانِ بالِه اَسْتِه بَدَنِید تا از پُری کَامِلِ خُدا پُر شُنِید تا خُدا که از پَگِ چیزا پُر اَسْتِه شُمُو رِه اَم پُر کُنِه.

^a ۳:۹ متن داخل قوس دَ بعضی نُسخه ها نِوشْتِه نِیسه.

۲۰ و آلی بزرگی-و-جلال د خدای که میتنه بے اندازه کلو از هر چیزی که مو طلب کنی یا د فکر شی بشی د وسیله قدرتی که د وجود مو عمل مونه، انجام بديه؛ ۲۱ آرے، د خدا د بین جماعت ایماندارا و د مسیح عیسی نسل اندر نسل تا ابدالایاد بزرگی-و-جلال باد. آمین.

اتفاق د جسم مسیح

۲۴ پس، ما که بخاطر مولا بندی استم د پیش شمو زاری مونم: شمو رقمی رفتار کنید که لایق امزو دعوت بشه که شمو بلده ازو کوی شدید. ۲ قد فروتنی کامل و ملایمت و قد صبر-و-حوصله یگدیگه خو ره د محبت تحمّل کنید؛ ۳ و سخت کوشش کنید که اتحادی ره که د وسیله روح درید قد صلح-و-صفا نگاه کنید: ۴ یگ جسم و یگ روح آسته، امو رقم که شمو ام کوی شدید بلده یگ امید که د کوی شدن خو درید؛ ۵ یگ مولا، یگ ایمان، یگ غسل تعمید؛ ۶ و یگ خدا که آته یگ و از یگ کده باله آسته و از طریق یگ و د وجود یگ کار مونه. ۷ مگم بلده هر کدم ازمو مطابق د اندازه بخشش مسیح فیض بخشیده شد. ۸ امزی خاطر د کلام خدا مویگه:

«وختیکه او د عالم باله رفت

اسارت ره د اسیری برد

و بخشش ها ره بلده آدما بخشید.

۹ معنی ازی که «او باله رفت» چی آسته، بغير ازی که اول او د حصه های تاهتر زمی ام رفتند؟ ۱۰ پس امو کسی که تاه رفت، او امو آسته که بالهتر از تمام آسمونا رفت تا تمام چیزا ره قد حضور خو پُر کنه. ۱۱ او بعضی ها ره د عنوان رسول، بعضی ها ره د عنوان پیغمبر، بعضی ها ره د عنوان خوشخبری دهنده و بعضی ها ره د عنوان رهبر^a

^a ۴:۱۱ د جای «رهبر» د زیون یونانی «چویو» نوشته یه.

و معلمِ بخشید ۱۲ تا مُقَدَّسینِ ره بلده کارِ خدمتِ آماده کُنه یعنی بلده آبادِ کدونِ جسمِ مسیح^{۱۳} تا زمانی که پگ مو دَ اِتفاقِ ایمان و شِنختونِ باچه خُدا برسی و دَ ایمان خُو انسانِ بالغِ شنی، دَ اندازه پُری قَامَتِ مسیح. ۱۴ پس مو دیگه باید مِثلِ بچکیچایِ نَبشی که دَ وسیله چله های آو ایسو-و-اوسو بُرده موشه و تَوَسُطِ بادِ هر تعلیمِ پُفِ شُده دَ وسیله حیلِه-و-مَکَرِ مردُم و دَ وسیله فریبِ نقشه های گُمراه کُننده گُمراه موشه، ۱۵ بلکه حقیقتِ ره دَ مَحَبَتِ بیانِ کُنی و از هر نگاه دَ امزُو رُشد کُنی که سرِ جسمِ آسته، یعنی دَ مسیح. ۱۶ دَ وسیله ازو تمامِ جسمِ قد یگدیگه خُو یگجایِ شُده و دَ وسیله هر مَفْصَلی که بلده ازو آماده شُده نگاه موشه. پس وختیکه هر عَضُو دَ دُرستی کار کُنه، جسمِ ره رُشد میبديه تا جسمِ خود ره از طریقِ مَحَبَتِ آباد کُنه.

زندگی کدو رقمِ بچکیچایِ نُور

۱۷ ما ای ره مُوگم و دَ نامِ مَولا تاکیدِ مَونم که شَمو دیگه نَباید رقمیِ زندگی کُنید که مردُمایِ خُداناشناس^b دَ مَطابقِ فِکرا-و-خیالاتِ باطلِ خُو زندگی مونه. ۱۸ چُون فِکرایِ ازوا تیره-و-تَریکِ شُده و اونا بخاطرِ جهالتی که دَزوا آسته و بخاطرِ سنگدلیِ خُو، از زندگی که خُدا موبخشه محروم شُده. ۱۹ اونا احساسِ خُو ره از دِست دَده و خود ره تسلیمِ فسقِ-و-فساد کده تا هر رقمِ ناپاکی ره حریصانه انجام بديه.

۲۰ لیکن شَمو امی رقمِ چیزا ره دَ باره مسیح یاد نَگَرِفتید، ۲۱ اگه واقعا دَ باره مسیح شِنیدید و دَ راهِ ازو مَطابقِ حقیقتی که دَ عیسی و جُودِ دَره تعلیمِ دَده شُدید. ۲۲ شَمو تعلیمِ دَده شُدید تا طریقهِ زندگیِ سابقِ خُو، یعنی امو طبیعتِ کُهنه ره که دَ وسیله خاهشاتِ نَفسانی فریبنده فاسد شُد، از خود دُور کُنید ۲۳ و دَ روح و فِکر خُو نو شِنید ۲۴ و طبیعتِ نو ره بپوشید که دَ عدالت و قُدوسیتِ حقیقیِ مَطابقِ اِراده خُدا خَلق شُد.

^a ۴:۱۲ مقصد از «جسمِ مسیح» دَ اینجی «جماعتِ ایماندارا» آسته. ^b ۴:۱۷ دَ جایِ مردُمایِ

«خُداناشناس» دَ زبونِ یونانی «مِلَّتِها» نوشته یه.

۲۵ پس دروغ ره ایله کده هر کس باید قد همسایه خو توره راست ره بگيه، چراکه پگ مو اعضای یگدیگه خو آستی. ۲۶ وختیکه قار موشید، گناه نکئید؛ نیلید که آفتو بشینه و قار شمو باقی بُمنه. ۲۷ د ایلیس وخت ندید. ۲۸ دز باید دیگه دزی نکنه، بلکه قد دستای خو زحمت کشیده کار نیک کنه تا بتنه بلده نفرای محتاج یگو چیز بدیه. ۲۹ هیچ توره بد از دان شمو بر نَشنه، بلکه تنها چیزای فایده‌مند بلده آباد کدون دیگر و د مطابق ضرورت ازوا گفته شنه تا بلده شتونده ها فیض برسنه. ۳۰ روح القدس خدا ره که شمو د وسیله ازو بلده روز رستگاری مهر شدید، عمگی نکئید. ۳۱ هر رقم اوقات تلخی، قار، غَضَب، غالمغال، بدگویی و کینه ره از خود دور کئید. ۳۲ و نسبت د یگدیگه خو مهربان و دلسوز بشید و یگدیگه خو ره ببخشید، امو رقم که خدا ام شمو ره د وسیله مسیح بخشیده.

زندگی کدو د نور

۱ پس رقم بچکیچای دوست دشتنی از خدا سرمشق بگیرید ۲ و د محبت زندگی کئید، امو رقم که مسیح مو ره محبت کد و جان خو ره بخاطر ازمو بحیث هدیه و قربانی د عنوان خوشبوی مورد پسند خدا تقدیم کد.

۳ زنا و هر رقم ناپاکی یا حرص باید د مینکل شمو حتی ذکر ام نَشنه، چراکه امی چیزا بلده مقدسین مناسب نییه. ۴ گفتار زشت، ایله‌گویی و مزاق پوچ از هیچ نگاه مناسب نییه، بلکه د جای ازی چیزا شکرگزاری کئید. ۵ چون ای ره بدید که هیچ زناکار، شخص ناپاک و حریص -- که امی رقم آما بُت پرستا آسته -- د میراث پادشاهی مسیح و خدا شریک نیسته. ۶ د هیچ کس اجازه ندید که شمو ره قد تورای پوچ و باطل بازی بدیه، چون بخاطر امزی چیزا آسته که غَضَب خدا د بله کسای که ناطاعتی مونه نازل موشه. ۷ پس قد ازوا همدست نبشید؛ ۸ چون شمو یگ زمان پر از تریکی بودید، مگم آلی د وسیله مولا پر از نور آستید. امزی خاطر رقم بچکیچای نور زندگی کئید، ۹ چون

ثَمْرِ نُورِ دَ هَرِ رَقْمِ نَبِیْکِی، عَدَالَتِ وَ رَاسَتِی دِیْدِه مَوْشِه. ^{۱۰} کَوْشِشِ کَدِه پِی بُبْرِیْدِ کِه چِزِخِیْلِ بَاعِثِ خَوْشِی مَوْلَا مَوْشِه. ^{۱۱} دَ کَارَایِ بَے ثَمْرِ تَرِیْکِی شَرِیْکِ نَشْنِیْدِ، بَلْکِه اَوْنَا رِه بَے پَرْدِه کُنِیْدِ، ^{۱۲} چُونِ کَارَایِ رِه کِه اَوْنَا تَاشْکِی اَنْجَامِ مِیْدِیِه، حَتّٰی کُفْتُونِ شِی اَمِ شَرْمِ اَوْرِ اَسْتِه. ^{۱۳} لِیْکِنِ هَرِ چِیْزِی کِه دَ وَسِیْلِه نُورِ بَے پَرْدِه شُنِه، اَو بَرْمَلَا مَوْشِه. ^{۱۴} چُونِ نُورِ اَسْتِه کِه هَرِ چِیْزِ رِه بَرْمَلَا مُونِه. اَمْزِی خَاطِرِ مَوْگِیِه:

”اَی تُو کِه دَ خَاوِی، بَیْدَارِ شُو

وَ اَزِ مِیْنِکَلِ مُرْدِه هَا بَالِه شُو

وَ نُورِ مَسِیْحِ دَ بَلِه تُو رَوْشَنِی مُونِه.“

^{۱۵} پَسِ فِکْرِ خُو رِه بَگِیْرِیْدِ کِه چِی رَقْمِ بَایْدِ زَنْدَگِی کُنِیْدِ، نَه رَقْمِ مُرْدُمَایِ نَادُو، بَلْکِه رَقْمِ مُرْدُمَایِ دَانَا. ^{۱۶} اَزِ وَخْتِ خُوبِ اِسْتِیْفَادِه کُنِیْدِ، چِرَاکِه اَمِی رَوْزْهَا، رَوْزْهَایِ بَدِ اَسْتِه. ^{۱۷} اَمْزِی خَاطِرِ لُوْذِه نَبَشِیْدِ، بَلْکِه بَفَاْمِیْدِ کِه اِرَادِه مَوْلَا چِی اَسْتِه. ^{۱۸} خُودِ رِه قَدِ شَرَابِ نِشِه نَکُنِیْدِ، چِرَاکِه اَزِ شَرَابِ فِسْقِ-وَ-فِسَادِ دَ وُجُودِ مِیْبِه، بَلْکِه اَزِ رُوحِ اَلْقُدْسِ پُرِ شُنِیْدِ. ^{۱۹} قَدِ یَگْدِیْگِه خُو اَزِ زُبُورِ وَ حَمْدِ-وَ-تَنَّا وَ سُرُودِ هَایِ رُوحَانِی تَوْرِه بَگِیْدِ وَ دَ دِلِ هَایِ خُو بَلْدِه مَوْلَا سُرُودِ جُورِ کَدِه بَخَاْنِیْدِ. ^{۲۰} بَلْدِه تَمَامِ چِیْزَا هَمِیْشِه اَزِ خُدَا یَعْنِی اَتِه اَسْمَانِی دَ نَامِ مَوْلَایِ مَوْ عِیْسِی مَسِیْحِ شُکْرْگَزَارِی کُنِیْدِ.

رَابِطِه خَاْتُو وَ شُوْی

^{۲۱} بَخَاطِرِ اِحْتِرَامِ دَ مَسِیْحِ، تَابِعِ یَگْدِیْگِه خُو بَشِیْدِ. ^{۲۲} اَی خَاْتُونُو، تَابِعِ شُوْیُونِ خُو بَشِیْدِ اَمُو رَقْمِ کِه تَابِعِ مَوْلَا اَسْتِیْدِ، ^{۲۳} چِرَاکِه شُوْیِ سَرِ خَاْتُو اَسْتِه، اَمُو رَقْمِ کِه مَسِیْحِ سَرِ جَمَاعَتِ اِیْمَانْدَارَا اَسْتِه، سَرِ جِسْمِی کِه اُو نِجَاتِ دِهْنِدِه شِی اَسْتِه. ^{۲۴} پَسِ اَمُو رَقْمِ کِه جَمَاعَتِ اِیْمَانْدَارَا تَابِعِ مَسِیْحِ اَسْتِه، خَاْتُونُو اَمِ بَایْدِ دَ هَرِ کَارِ تَابِعِ شُوْیُونِ خُو بَشِه. ^{۲۵} اَی شُوْیِ هَا، خَاْتُونُوْیِ خُو رِه مُحَبَّتِ کُنِیْدِ، اَمُو رَقْمِ کِه مَسِیْحِ جَمَاعَتِ اِیْمَانْدَارَا رِه مُحَبَّتِ کَدِ وَ جَانِ خُو رِه بَلْدِه شِی دَدِ ^{۲۶} تَا اُو رِه قَدِ اَوْ شُشْتِه دَ وَسِیْلِه کَلَامِ، پَاکِ وَ

مُقَدَّس كُنْه^{۲۷} و تا جماعتِ ایماندارا ره قد شِكوه-و-جلال و بُدُونِ لَکِه و چِین و چِیزای
 مثلِ امزیا دَ حُضُور خُو تقدیم کُنْه تا مُقَدَّس و بے عَیب بَشَه. ^{۲۸} دَ عَینِ رَقْم، شُوی ها
 باید خاتُونوی خُو ره رَقْمِ جانِ خُو اَلّی مُحَبَّت کُنْه، چُون هر کسی که خاتُون خُو ره مُحَبَّت
 کُنْه، اُو خود خُو ره مُحَبَّت مُونَه. ^{۲۹} چُون هیچ کس هر گِز از جِسْم خُو نَفَرَت نَدَره، بَلکِه
 دَزُو خوراک مِیدیه و اُو ره کاله مُوکُنْه، اُمُو رَقْم که مسیح جماعتِ ایماندارا ره کاله
 مُوکُنْه، ^{۳۰} چراکه مو اعضای جِسْمِ اَزُو اَسْتی. ^{۳۱} «امزی خاطر مرد آتَه و آبه خُو ره
 ایله کده قد خاتُون خُو یِگجای موشه و هر دُوی شی یِگ جِسْم موشه.» ^{۳۲} ای یِگ
 رازِ بَزُرگ اَسْتَه، لیکِن ما دَ باره مسیح و جماعتِ ایماندارا توره مُوکُم. ^{۳۳} خُلَاصَه هر
 کُدَم از شُمُو باید خاتُون خُو ره رَقْمِ جانِ خُو اَلّی مُحَبَّت کُنید و خاتُو باید شُوی خُو ره
 اِحْتِرام کُنْه.

رابطه آتَه-و-آبه قد بچکیچا

۱) ای بچکیچا، از آتَه و آبه خُو دَ اِحْتِرامِ مَولا اِطَاعَت کُنید، چراکه ای کارِ دُرُست
 اَسْتَه. ^۲ «آتَه و آبه خُو ره اِحْتِرام کُو،» ای اَوّلین حُکم اَسْتَه که قد وعده قتی یَه:
^۳ «تا دَ خَیر-و-خُوبی تُو تمام شُنَه و دَ بِلَه زمی عُمَرِ دِراز دَشْتَه بَشی.» ^۴ ای آتَه گو،
 بچکیچای خُو ره سِرِ قار نَکُنید، بَلکِه اونا ره دَ مَطابِقِ تَرَبیه و هِدایتِ مَولا کُنْه کُنید.

دَ باره غُلاما و بادارا

۵) ای غُلاما، از بادارای اِنسانی خُو قد ترس و لرز و قد دِلِ صافِ اِطَاعَت کُنید، اُمُو
 رَقْم که از مسیح اِطَاعَت مُونید، ^۶ نَه تنها وختیکه زیرِ نظرِ اَسْتید، رَقْمِ کسای که رضایتِ
 اِنسان ره طلب مُونه، بَلکِه رَقْمِ غُلامای مسیح که خاست-و-اراده خُدا ره از دِل-و-جان
 دَ جای میره. ^۷ اونا ره قد نَبیتِ پاک خِدْمَت کُنید، رَقْمی که بُوگی دَ مَولا خِدْمَت مُونید

‡ ۳۱:۵ پیدایش ۲:۲۴

نَه دَ اِنْسَان، ^۸ چُون شُمُو مِیْدِنِیْد که هر کس هر عملِ نیکِ ره انجامِ بَدِیه، مَولا اَجْر شی
 ره مِیْدِیه، چِی عَلامِ بَشَه، چِی آزاد. ^۹ اَی بادارا، شُمُو ام قد عَلامای خُو امی رقمِ رفتار
 کُنِیْد و اونا ره نَتْرَسِنِیْد، چُون شُمُو مِیْدِنِیْد که ام شُمُو و ام عَلامای شُمُو یگِ بادار دَرِیْد
 که دَ عَالِمِ باله آسْتَه و اُو از کس طرفداری نَمُوکْنَه.

سَلَاَحِ بَلَدِه جَنْگِ رُوْحَانِی

^{۱۰} دَ اَخِر، اَی عَزِیْزَا، دَ وَسِیْلَه مَولا و دَ وَسِیْلَه تَوَانِیْی قُدْرَتِ اَزُو قَوِی بَشِیْد. ^{۱۱} سَلَاَحِ
 کَامِلِ خُدا ره بُوْشِیْد تا بَتِنِیْد دَ بَرَابِرِ مَکْرَهَا-و چَالَاِی اِبْلِیْسِ مَقَاوَمَتِ کُنِیْد، ^{۱۲} چُون
 کَشْمَکَشِ اَز مَو قَد خُون و جِسْمِ نَبِیْه، بَلْکَه قَد حُکْمَرَانَا، قُدْرَتِ هَا و اِخْتِیَار دَارَاِی اَمْزِی
 تَرِیْکِی و قَد لَشْکْرَهَاِی اَرُوْحِ شَیْطَانِی دَ عَالِمِ باله آسْتَه. ^{۱۳} اَمْزِی خَاَطِرِ سَلَاَحِ کَامِلِ
 خُدا ره بُوْشِیْد تا بَتِنِیْد دَمَزُو رُوْزِ بَدِ مَقَاوَمَتِ کُنِیْد و تَمَامِ چِیْزَا ره اَنْجَامِ دَدَه اُسْتَوَارِ
 بُمِنِیْد. ^{۱۴} پَسِ اُسْتَوَارِ مَنَدَه کَمْرِنَدِ حَقِیْقَتِ ره دَ کَمْرِ خُو بَسْتَه کُنِیْد و زِرِه عَدَالَتِ ره
 دَ جَانِ خُو کُنِیْد ^{۱۵} و چِپَلِی اَمَاذْگِی ره بَلَدِه اِعْلَانِ کَدُوْنِ خُو شَخْبِرِی صُلْح-و-سَلَاَمَتِی دَ
 پَاِی خُو کُنِیْد. ^{۱۶} عِلَاوَه اَزِیَا، سِپَرِ اِیْمَانِ ره بَگِیْرِیْد تا بَتِنِیْد دَ وَسِیْلَه اَزُو تَمَامِ تِیْرَهَاِی
 اَتَشِی شَیْطُو ره گُلِ کُنِیْد. ^{۱۷} کَوْلَه اَیْنِی نِجَاتِ ره دَ سَرِ خُو بِیْلِیْد و شَمَشِیْرِی رُوْحِ
 که کَلَامِ خُدا آسْتَه، دَ دِسْتِ خُو بَگِیْرِیْد. ^{۱۸} هَرِ غَیْتِ دَ هَرِ دُعَا و دَرِخَاَسْتِ خُو قَد رُوْحِ
 دُعَا کُنِیْد و بَلَدِه اَمْزِی کَارِ بَیْدَارِ بَشِیْد و دَوَاْمَدَارِ بَلَدِه تَمَامِ مَقَدَّسِیْنِ دُعَا کُنِیْد. ^{۱۹} بَلَدِه
 اَزْمَه اَمْ دُعَا کُنِیْد که قُدْرَتِ کَلَامِ دَزْمَه دَدَه شُنَه تا ما دَانِ خُو ره واز کَدَه دَ دَلِیْرِی رَاْزِ
 خُو شَخْبِرِی ره بَرَمَلَا کُنْم ^{۲۰} که سَفِیْرِی شِی اَسْتَم، هَرِ چِنْدِ که دَ زَنْجِیْرِم. دُعَا کُنِیْد که دَ
 بَارَهِ شِی دَ دَلِیْرِی توره بُوْگَم، یَعْنِی اَمُو رَقْمِ که مُکَلَّفِ اَسْتَم توره بُوْگِیْم.

سلام های آخری

۲۱ بلده ازی که شمو ام بدینید که ما چطور استم و چیز کار مونم، تیخیکاس که برار عزیز و خدمتگار وفادار د احترام مولا آسته، شمو ره از تمام چیزا باخبر مونه. ۲۲ ما او ره بلده امزی مقصد د پیش شمو ربی مونم که شمو از احوال مو باخبر شنید و تا او شمو ره دل-جمی بدیه.

۲۳ سلامتی و محبت قد ایمان از طرف آته مو خدا و مولای مو عیسی مسیح بلده برارو نصیب شنه. ۲۴ فیض خدا نصیب تمام کسای شنه که بلده مولای مو عیسی مسیح محبت به پایان دره. آمین.^a

^a ۶:۲۴ د بعضی نسخه ها «آمین» نوشته نییه.